

ДРЕЗДЕН
ПО-РУССКИ

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Перевозка мебели, поездки в аэропорты, консульства, в Польшу. 0351/4715762, 0179/32-52130

Любые консультации специалистов по компьютерам, Smartphone и PDA. Подбор, установка программ и операционных систем, в т.ч. бесплатных. 0351/4065938, www.agathosyne.com

Помогу с приобретением недорогих авиабилетов в С.-Петербург, Москву, Тель-Авив. Оформлю визы в Россию. 0179-2977632.

Сборка, ремонт, установка программного обеспечения и интернета, создание сайтов, интернет-магазинов, навигация и многое другое, связанное с компьютером. 0351-2098019 после 19.00

Заверенные переводы (русский-немецкий). Быстро. Недорого. 0351/2176480

Сдам помещения под бюро. 0179-2977632

Сдаю 2-комнатную квартиру. 0351/2530449, 0351/2673708

Продаю трикотаж ручной работы. Ассортимент. Заказы. Скидки. Поделюсь опытом. 0352-3533871 Эльвина

Помощь в оформлении частного предпринимательства: бизнес-план, маркетинг-концепт, финансовый план. Заполнение необходимых анкет. 0351/4423638, 0174/9602906.

КОНЦЕРТНОЕ АГЕНТСТВО «TRIO»
ПРЕДЛАГАЕТ:

20.11.2009

НАДЕЖДА КАДЫШЕВА в Берлине
(Автобусом туда и обратно)

06.12., 09.12., 16.12., 21.12.2009

«VÄTERCHEN FROST»
Сказка на льду

22.12.2009

СЕРГЕЙ ДРОБОТЕНКО
в Дрездене с программой
«С нами не соскучишься»

31.12.2009

Встреча Нового года
в кругу друзей

БИЛЕТЫ ПРОДАЮТСЯ В КОНЦЕРТНОМ АГЕНТСТВЕ „TRIO“
Striesener Str. 49, магазин „РОССИЯ“
Тел: 0351/4867698, 0351/3360592, 0179/8468416

РЕАБИЛИТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР · КАБИНЕТ ФИЗИОТЕРАПИИ

MED VED
ВСЕ ВИДЫ ЛЕЧЕНИЯ

НОВОЕ! Оздоровительная гимнастика для позвоночника.
По вторникам с 17.00 до 18.00 - интенсивная,
по средам с 10.00 до 11.00 - для людей старшего возраста.
Бесплатно! Без направлений!

Maxstraße 6 · 01067 Dresden · Tel. 0351- 484 35 05

ПРОБЛЕМЫ С ЗУБАМИ?
НОВЫЙ
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ
ПРАКСИС
В ДРЕЗДЕНЕ

предлагает любые услуги в области стоматологии:

· ЛЕЧЕНИЕ · ПРОТЕЗИРОВАНИЕ
· ИМПЛАНТИРОВАНИЕ
· ОТБЕЛИВАНИЕ · ОРТОДОНТИЯ
· ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЧИСТКА

на самом современном оборудовании.
Консультации на русском и немецком.
Мы ждем вас:

Kaitzer Str. 19
01069 Dresden
Тел. 0351 - 41 74 931

пн.-пт.: 8.00 - 21.00
субб.: 8.00 - 12.00

Специальное предложение ноября:

● ИКРА ГОРБУШИ фирмы «Lemberg»

95 г3,00 € 250 г.....8,90 €
140 г.....4,00 € 300 г.....10,50 €
200 г.....8,20 € 500 г.....16,90 €

● ФИЛЕ ГОРБУШИ

в собственном соку, 418г..... 2,00 €

Mo.-Sa. 10.00 - 22.00
Bischofsweg 16, 01097 Dresden
Tel. 0351-160 8572

КАЖДУЮ СУББОТУ
ПОЕЗДКА В ПРАГУ
С ЭКСКУРСИЕЙ
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
(для групп 6 – 8 чел.)

ПРОГРАММА:
8.00 выезд из Дрездена
11.00 - 17.00 пешеходная экскурсия по старой Праге
17.00 - 21.00 свободное время
23.00 возвращение в Дрезден

Стоимость поездки 55,00 € (при заказе всех 8 мест – всего 360,00 €)
Возможно посещение «Поющих фонтанов» (10,00 €). Возможна экскурсия на кораблике с обедом (22,50 €, при наличии свободных мест)

0351-8048989, 0351-8048059,
0179-2977632, 0176-70189025

17-18 ноября: МЮНХЕН

ПОЕЗДКА НА КОМФОРТАБЕЛЬНОМ АВТОБУСЕ

Мюнхен – столица Баварии, самой «туристической» земли ФРГ, третий по величине город в стране. Этот город зовётся «тайной столицей» Германии. Но также и гордое имя «города искусств» связано с ним неразрывно.

Во время автобусно-пешеходной экскурсии вы познакомитесь с историей становления города, с темными и светлыми страницами его истории, с его памятниками и курьезами.

Вы увидите знаменитую Новую Ратушу, многочисленные церкви с их вековыми сокровищами и мистическими историями, самый известный в мире пивной ресторан, «музыкальную площадь», место гитлеровского «пивного путча», центр античного города, изысканный Памятник миру и Максимилианум – место заседаний баварского парламента, лучше всего сохранившийся в Европе дворцово-парковый ансамбль в стиле барокко. А также символы Мюнхена XX века: Олимпийский парк и стадион - место проведения игр 1972 года, концерн BMW.

Вы посетите Нойшванштайн. Самый известный из замков баварского короля, воздвигнутый на высоте 1004 метра на отрогах Альп, он смотрится грандиозной декорацией, знакомой многим по заставке в фильмах компании Дисней.

Вы увидите предгорья Альп с озёрами и горными вершинами, – потрясающие ландшафты, которые дополняют ваши впечатления об этой замечательной поездке.

Отправление в пятницу, 17 ноября, в 23.00 от Главного вокзала. Возвращение в Дрезден в субботу, 18 ноября, около 24.00.

Стоимость поездки с экскурсией 75,- €.

справки и запись:
· 0351 8048989 · 0351 8048059 · 0351 3227729 · 0351 4469031
· 0179 2977632 · 0176 76343128 · 0152 21902077 · 0371 9185832 · 0177 8440988

КАЖДУЮ СУББОТУ
БЕРЛИН

ПОЕЗДКА С ЭКСКУРСИЕЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
для групп 6 – 7 человек

ПРОГРАММА:
8.00 выезд из Дрездена (от главного вокзала)
11.00 - 16.00 автобусно-пешеходная экскурсия по Берлину (тема экскурсии - на выбор).
17.00 - 20.00 свободное время
22.00 возвращение в Дрезден
Стоимость поездки: 65,00 €
(при заказе всех 7 мест – всего 420,00 €)

ТЕМЫ ЭКСКУРСИЙ:
· ИСТОРИЧЕСКИЙ ЦЕНТР ГОРОДА
· БЕРЛИНСКИЙ СТИЛЬ ЖИЗНИ
· ВОЕННЫЙ БЕРЛИН
· БЕРЛИНСКАЯ СТЕНА
· ДВОРЦЫ И ЗАМКИ БЕРЛИНА
· МУЗЕЙ БЕРЛИНА
· БЕРЛИН – ТОРГОВЫЙ ГОРОД
· ПОТЭСДАМ: ГОРОД-ДВОРЕЦ,
ГОРОД-СОЛДАТ

· 0351 8048989 · 0351 8048059 · 0351 3227729
· 0351 4469031 · 0179 2977632 · 0176 76343128
· 0152 21902077 · 0371 9185832 · 0177 8440988

Юдischer FrauenVerein Dresden e. V.
Еврейское Женское Общество Дрездена

· интеграционные курсы немецкого языка
· сопровождение к врачам, в ведомства и учреждения
· консультации на русском языке

· посещение памятных мест и мемориалов совместно с учащимися школ и гимназий
· изучение истории, культуры и традиций еврейского народа

01069 Dresden, Bürozentrum Lingner-Allee 3, Zimmer 3507
Пн, ср, чт: 12.30-16.00. Вт: 10.00-17.00. Пт: 10.00-15.00.
Тел.: 0170 / 523 1226 · Факс: 0351 / 254 2091
E-Mail: elke@preusser-franke.de
www.juedischerfrauenverein-dresden.de

Impressum
Моя Газета - Meine Zeitung

Информационная поддержка:
"Club St. Petersburg e.V." Dresden
Телефоны редакции:
0351 - 804 89 89
0179 - 29 77 63 2
Факс:
0351 - 804 89 88
e-mail:
club-spb@web.de
Адрес для писем:
Club St. Petersburg e.V.
Hechtstr. 32, 01097 Dresden

По вопросам размещения рекламы обращайтесь:
Дрезден: 0351 - 804 805 9
Хемниц: 0371 - 402 24 11
Газета распространяется бесплатно в городах Саксонии и Тюрингии.
Тираж: 5000 экз.
При перепечатке любых материалов ссылка на газету "Meine Zeitung" обязательна. Перепечатка возможна только с письменного разрешения редакции. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели.

«Клуб Санкт-Петербург»
в интернете:
www.club-spb.de

Здесь вы найдете актуальную информацию о клубе, свежий выпуск газеты, а также ссылки на русскоязычную прессу Германии в разделе «наши партнеры».

PFOTENHAUERSTR. 45, 01307 DRESDEN

Дорогие наши покупатели!
Молочные продукты у нас не подорожали!
На этой неделе:

ИКРА „Монарх“, 500 г _____ 24,00 € 15,90 €
Икра „Камчатская“, 95 г _____ 5,00 € 2,50 €
Красная смородина
свежемороженая _____ 3,50 € 2,60 €
ГРИБЫ маринованные
(вешенки, опята,
грузди), 530 г _____ 2,55 € 1,99 €

Имеются в продаже согревающие и обезболивающие мази и кремы, а также горчичники и силиконовые банки.

Мы всегда рады вам!

Ваш Rusmarkt
www.rusmarkt.info

Пfotenhauerstr. 45 | Dresdner Str. 48
01307 Dresden | 01640 Coswig

Все магазины работают:
пн.-суб. с 9.00 до 19.00

